

GUÍA DEL CONDUCTOR SEGURO DE MICHIGAN



**Un Manual para
Trabajadores Agrícolas
Migrantes y sus Familias**

Tabla de Contenido

Introducción	04
--------------------	----

Seguridad de los Pasajeros

Cinturones	06
Niños en Vehículos	06
Ola de Calor	07
La Caja de la Camioneta	07

Cosas Que Disminuyen Su Capacidad Para Manejar

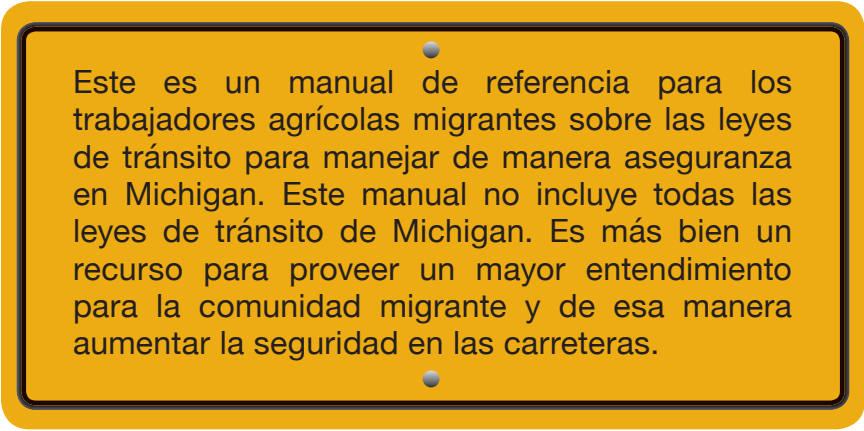
Uso del Teléfono Celular	09
Manejar Distráido	09
Menores de Edad Bebiendo.....	09
Manejar con sus Habilidades Disminuidas/Impedidas	10

Reglas de la Carretera

Ley Sobre “Hacerse a un Lado”	12
Autobuses Escolares.....	12
Zonas de Construcción	13
Carriles Para Viajar	13
Infracciones de Tránsito	14
Bono por Infracción de Tránsito	14
Interacción con la Policía	15

Temas Administrativos

Registro y Aseguranza de Vehículo	17
Licencia de Conducir de Michigan.....	18
Licencia de Conducir Extranjera	19



Este es un manual de referencia para los trabajadores agrícolas migrantes sobre las leyes de tránsito para manejar de manera segura en Michigan. Este manual no incluye todas las leyes de tránsito de Michigan. Es más bien un recurso para proveer un mayor entendimiento para la comunidad migrante y de esa manera aumentar la seguridad en las carreteras.

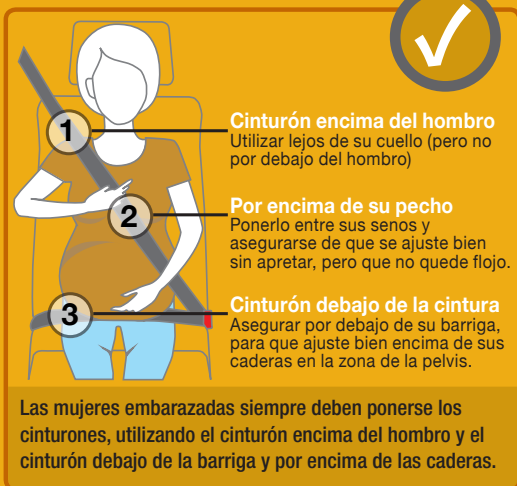


Seguridad de los Pasajeros

Cinturones



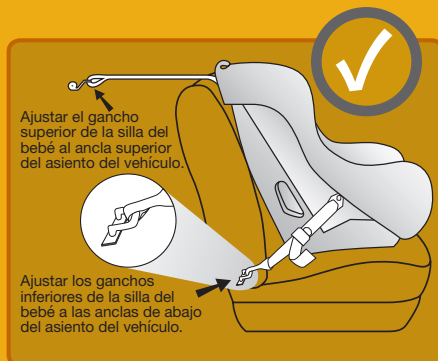
- Los conductores y pasajeros en el asiento delantero deben llevar sus cinturones puestos. Todos los pasajeros de 15 años de edad o menos también deben llevar sus cinturones puestos todo el tiempo.
- La policía puede detener un vehículo si el conductor o los pasajeros no están usando sus cinturones.
- Los cinturones lo mantienen dentro del vehículo, lo cual reduce el riesgo de que ocurran lesiones serias o muerte cuando ocurre un choque.
 - » Las bolsas de aire están diseñadas para trabajar con los cinturones.



Niños en Vehículos



- Se requiere que los niños utilicen un asiento de seguridad siempre que vayan en un vehículo. Este puede ser un asiento de bebé si su hijo está en edades de 0 a 3 años (este es el asiento en el que el bebé va mirando hacia atrás); un asiento intermedio con cinturón incluido (en este el niño va de frente) para niños de 3 a 5 años; y/o una sillita “booster” para elevar el asiento (que se asegura con el cinturón del vehículo) para niños de 5 años en adelante, con una estatura de 4 pies 9 pulgadas (1.45 metros) o menos. Los niños y jóvenes de más de 5 pies (1.52 metros) pueden utilizar el cinturón del vehículo sin necesidad de usar una silla para elevar.
- Los niños pequeños (de menos de 4 pies 9 pulgadas o 1.45 metros) no encajan en los cinturones y necesitan asientos para automóvil o sillitas para elevar para protegerlos (según se describe arriba).
 - » Un bebé no está seguro si solo va agarrado en brazos, aún cuando está amamantando. Durante un choque, la fuerza del impacto hará que el bebé salga volando y puede provocar una lesión severa o la muerte.
- Los asientos de seguridad no deben utilizarse si alguna de las siguientes situaciones aplica:
 - » Estuvo involucrado en un choque.
 - » Ya pasó la fecha de expiración.
 - » Fue comprado en una venta de garage o en una tienda de segunda mano.
 - » Es un regalo de alguien, a menos de que se conozca el historial del mismo.



Ola de Calor



- Nunca deje a nadie, especialmente a un niño o una persona de la tercera edad, ni a una mascota sola en el vehículo.
 - » Un vehículo caliente puede causar lesión severa o muerte y puede resultar en un arresto o cárcel para el conductor.
- En 10 minutos, la temperatura de un vehículo puede aumentar más de 20 grados Fahrenheit.
- Aún si la temperatura afuera es de 60 grados Fahrenheit (15.5 grados Celsius), la temperatura dentro de un vehículo puede alcanzar hasta 110 grados Fahrenheit (43.3 grados Celsius).

La Caja de la Camioneta



- Incluso cuando el vehículo se mueve a baja velocidad, es peligroso viajar en la caja de la camioneta, ya sea cubierta o descubierta.
 - » No hay nada que pueda mantenerlo seguro en el caso de que suceda un choque.
 - » Un tope o una curva pueden causar que los pasajeros salgan disparados de la parte trasera de la camioneta.
- Las personas menores de 18 años de edad no pueden andar en la caja de la camioneta abierta a velocidad mayor de 15 millas por hora en una vía pública.
 - » Esto no aplica a un vehículo controlado u operado por un empleador o empleado de una granja, negocio de construcción, o empresa similar durante el curso de las actividades del trabajo.

A hand holding a smartphone in a car, with a blurred cityscape in the background. The image is overlaid with a semi-transparent orange banner containing the title text.

Cosas Que Disminuyen Su Capacidad Para Manejar

Uso del Teléfono Celular



- No lea, escriba de manera manual, o envíe mensajes de texto mientras maneja.
 - » Los conductores pueden hacer llamadas móviles y utilizar los sistemas de navegación que vienen integrados al vehículo.
 - » Las ciudades individuales, pueblos y condados pueden tener prohibiciones con respecto a los teléfonos celulares dentro de sus respectivas jurisdicciones. Habrá letreros con dichas prohibiciones publicadas cuando entre a esas áreas.
- El costo de la multa por enviar mensajes de texto mientras maneja es de \$100 (este es el costo para una primera ofensa, la multa puede ser más cara si es reincidente).

Manejar Distraído



- Los conductores que se distraen y cometen una infracción de tránsito pueden recibir una multa de la policía.
- Manejar distraído puede incluir lo siguiente:
 - » Usar el teléfono celular o enviar mensajes de texto.
 - » Comer y beber.
 - » Hablar con los pasajeros.
 - » Afeitarse, maquillarse o mirarse en el espejo.
 - » Leer, incluyendo el uso de mapas.
 - » Usar un sistema de navegación (GPS).
 - » Mirar un video.
 - » Cambiar la estación de radio, el CD o el reproductor de MP3.

Menores de Edad Bebiendo



- Es ilegal para las personas en edades menores de 21 años el estar en posesión de alcohol.
 - » Las personas en edades menores de 21 años no pueden comprar ni consumir alcohol.
- Es ilegal comprar y/o proveer alcohol a personas menores de 21 años de edad.
 - » Los adultos son responsables legalmente si una persona menor de 21 años de edad consume alcohol en su hogar.
- Es ilegal para las personas menores de 21 años de edad el manejar un vehículo con sus facultades impedidas por el alcohol, no importa el nivel.

Manejar con sus Habilidades Disminuidas/ Impedidas



- No maneje un vehículo bajo la influencia del alcohol, drogas, ni ninguna otra sustancia intoxicante que impida su capacidad para manejar.
 - » Un conductor se considera que está conduciendo con habilidades disminuidas y/o impedidas con un nivel de alcohol en la sangre de .08 o mayor.
 - » Un conductor puede ser arrestado por cualquier nivel de alcohol en su sangre si la policía cree que está manejando impedido.
 - » El negarse a tomar una prueba química resultará en suspensión de la licencia.
- Las penalidades son mayores si es arrestado con un nivel del alcohol en la sangre de .17 o mayor.
- Si es condenado por manejar bajo la influencia del alcohol y/o con sus habilidades impedidas puede resultar en:
 - » Una licencia suspendida.
 - » La instalación de un dispositivo de cierre de la ignición.
 - » Inmovilización del vehículo.
 - » Que se confisquen las placas del vehículo.
 - » Que se le niegue el registrar un vehículo de motor.
- Los infractores también pueden enfrentar que se les ponga puntos en su licencia de conducir, multas altas, encarcelación temporal, y asistencia mandatoria a programas sobre el uso de alcohol. Las penalidades son más severas para los conductores con condenas previas, aún si son de otro estado u otro país.
- Cuando vaya a manejar, o vaya como pasajero en un vehículo, no debe poseer ni transportar alcohol en un envase abierto o sin tapa.



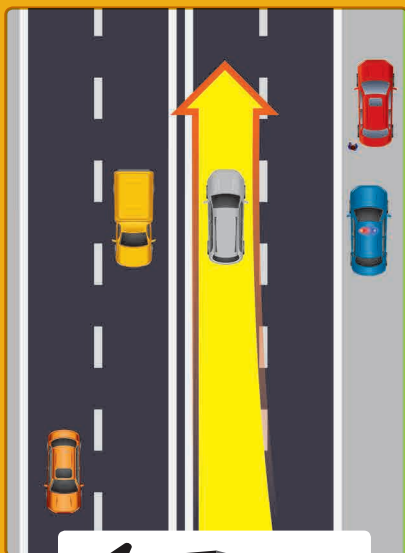
A child with dark hair, wearing a dark jacket and a backpack with a reflective yellow stripe, is seen from behind. They are standing on a paved surface, looking towards a white school bus. The bus has a large octagonal stop sign on its side with the word "STOP" in white letters. The background shows a building with windows. A semi-transparent orange banner is overlaid across the middle of the image, containing the title text.

Reglas de la Carretera

Ley Sobre “Hacerse a un Lado”



- Para los vehículos estacionarios de emergencia con sus luces parpadeantes encendidas:
 - » Muévase hacia el otro carril, o
 - » Reduzca la velocidad y rebese con cuidado si un carril no está disponible.
- Los conductores que no se hagan a un lado reciben cuatro puntos en su licencia de conducir y una multa de por lo menos \$150.
- Tipos de vehículos de emergencia:
 - » Vehículos de policías.
 - » Camiones de bomberos.
 - » Ambulancias o vehículos de rescate.
 - » Grúas.
 - » Vehículos de servicio o cortesía.



Autobuses Escolares



- Se deben tratar los autobuses escolares como señales de tránsito:
 - » **Sino tiene luces (verde)** = proceder de manera segura.
 - » **Las luces superiores amarillas intermitentes** = prepárese para parar.
 - » **Luces rojas superiores intermitentes** = pare.
- Pare por lo menos a 20 pies de distancia del autobús.
 - » Los vehículos en ambos carriles deben parar.
 - » Los vehículos en el lado opuesto de una carretera dividida no tienen que pararse.
- Reduzca la velocidad dentro o cerca de un área residencial en donde puede haber niños jugando.
 - » Esté pendiente de patrullas de seguridad, barreras para cruzar, bicicletas y las áreas de juego en los parques.
- Fíjese si hay niños parados entre los vehículos estacionados y otros objetos.



Zonas de Construcción



- Algunas áreas de la vía estarán marcadas con letreros, conos y barriles color naranja brillante.
 - » Debe manejar con mayor precaución hasta que haya pasado el letrero que indica el final de la zona de construcción.
- Ajuste su velocidad al límite indicado y mantenga el flujo de tráfico.
 - » Baje la velocidad a 45 millas por hora cuando haya personas trabajando en la vía.
- Las penalidades por acelerar o chocar en un área de construcción incluyen:
 - » La multa cuesta el doble de la tarifa regular.
 - » Una cantidad mayor de puntos en la licencia de conducir.
 - » Posiblemente tiempo en la cárcel.
- Sea cortés; las zonas de construcción son necesarias para mejorar las vías y hacerlas más seguras.



Carriles para Viajar



- Los vehículos deben viajar en el carril derecho si la vía tiene dos o más carriles para viajar en una dirección.
 - » Hay excepciones para pasar otro vehículo.

Infracciones de Tránsito



- Los poseedores de licencias de manejar están sujetos a todas las tarifas, multas, restricciones, leyes, y reforzamiento de las leyes de Michigan.
- Si el conductor no paga las multas y cargos, o no se presenta a la corte puede resultar en una licencia suspendida, así como costos y penalidades adicionales.
- La razón por la infracción siempre estará descrita en la multa.

Bono por Infracción de Tránsito



- Se les podría requerir a los conductores no residentes que reciben una infracción de tránsito que paguen una fianza a la policía de hasta \$100 en efectivo, o entregar la licencia de conducir.
 - » El dinero es para la corte, no para los policías.
 - » La policía le dará un recibo cuando usted pague.
- Los conductores también deben pagar la multa o ir a la corte.
 - » Si va a la corte dentro de los 10 días posteriores a la multa, la fianza será aplicada hacia las multas y los costos de la corte, y el dinero restante de la fianza será devuelto.
 - » Si el pago es remitido por correo, la fianza será devuelta.
- Las licencias de manejar entregadas serán devueltas al momento del pago de la multa o cuando se presente a la corte.
 - » En la multa habrá una nota para indicar que la licencia de conducir fue entregada.
 - » La multa no es considerada una licencia de conducir. Las multas deben ser pagadas tan pronto como sea posible para evitar manejar sin una licencia válida.

Interacción con la Policía



- La policía de Michigan está orientada en el servicio con el objetivo de mantenerlo seguro. Las patrullas tienen el propósito de reducir choques, lesiones, y muertes.
- Cuando lo manden a parar, su seguridad y la seguridad de los policías es nuestra preocupación principal.
 - » Sea cortés y coopere.
 - » Manténgase en su vehículo a menos que la policía le pida que salga. Es posible que se les pida al conductor y a los pasajeros que salgan del vehículo.
 - » Mantenga sus manos donde la policía pueda verlas y evite hacer cualquier movimiento súbito.
 - » Pregunte antes de abrir cualquier compartimiento o envase para sacar documentos.
- La policía tiene el derecho de pedirle la licencia de conducir, prueba de aseguranza, y prueba de registración válida.
 - » La policía generalmente no preguntará por prueba de estatus legal en el país.
- Si usted siente que no fue responsable de la infracción, tiene el derecho a una audiencia en la corte.
- Si usted siente que no fue tratado de manera justa, usted tiene el derecho de contactar al supervisor del oficial de policía.
 - » Contacte a servicios legales si necesita información o asistencia.





Temas Administrativos

Registro y Aseguración de Vehículo



- Los vehículos deben estar legalmente registrados en Michigan, en otro estado, u otro país de residencia.
- Los vehículos operados en Michigan por más de 90 días consecutivos deben ser registrados en Michigan.
- Debe proporcionarle a la policía prueba de aseguranza de vehículo válida en papel o de forma electrónica, como en un teléfono móvil.
 - » La policía puede solicitar que se le envíe la copia electrónica a ellos para fines de verificación.
- Los propietarios de vehículo deben comprar aseguranza básica de Michigan (no-fault) antes de registrar su vehículo. Las pólizas de aseguranza de otro estado no son aceptadas.
 - » La cobertura para daño y robo de vehículo no son requeridas, pero son adiciones recomendadas.

Obteniendo un Título y Registrando un Vehículo

Cuando compre un vehículo de un individuo

Comprar el vehículo

Usted no necesita una placa para manejar su vehículo recién comprado directo a su casa en Michigan dentro de los 3 días posteriores a la compra.

Obtener aseguranza para su nuevo vehículo

Lleve el título y prueba de aseguranza a oficina de la Secretaría de Estado para obtener la registración, la placa y las estampillas para el nuevo vehículo.

Es mejor si usted y EL VENDEDOR van juntos a la oficina de la Secretaría del Estado para completar la transferencia del título.

Cuando compre un vehículo de un concesionario

El concesionario hará lo siguiente:

Se encargará de todo el papeleo para el título, la registración y la placa

Se va a asegurar de que usted haya comprado aseguranza básica (no-fault) y de presentar prueba de aseguranza de Michigan.

Recolectará de usted todas las tarifas e impuestos requeridos

Le proporcionará copias de todos los documentos

Licencia de Conducir de Michigan



- Los conductores con licencia deben ser residentes de Michigan y ser ciudadanos, y/o poseer presencia legal permanente o temporal.
 - » La residencia significa que reside en Michigan y que se ha establecido y está legalmente presente en el estado.
- Una licencia de conducir válida o tarjeta de identificación de otro estado o Canadá puede ser utilizada hasta que la residencia sea establecida.
- Los conductores de 17 años de edad y menores reciben licencia bajo el programa de Licencias para Conductores Graduados a menos que haya recibido la licencia en otro estado por más de un año.



Licencia de Conducir Extranjera

- Los conductores no residentes de ciertos países pueden operar un vehículo en Michigan con una licencia válida. Los países selectos aparecen en la lista de abajo. Para una lista completa, por favor visitar Michigan.gov/SOS.
- Los conductores no residentes con una licencia de conducir de todos los demás países pueden operar un vehículo en Michigan, siempre y cuando ellos:
 - » No reciban pago ni sean compensados de ninguna manera por manejar.
 - » Estén presente legalmente en los Estados Unidos.
 - » Llevar una licencia de conducir con una traducción en inglés, un Permiso de Manejar Internacional, o un documento correspondiente.

País	Manejar un Vehículo con Licencia Válida	Manejar un Vehículo Comercial con Licencia Válida
Brasil	Sí	Sí
Colombia	Sí	Sí
Costa Rica	Sí	Sí
El Salvador	Sí	Sí
Guatemala	Sí	No
Haití	Sí	No
Honduras	Sí	Sí
Jamaica	Sí	No
México	Sí	Sí
Nicaragua	Sí	Sí
Panamá	Sí	Sí
Uruguay	Sí	Sí



Oficina de Planificación de Seguridad de Carretera
P.O. Box 30634 • Lansing, MI 48909
Michigan.gov/ohsp

Este material fue desarrollado a través de un proyecto financiado por la Oficina de Planificación de Seguridad de Carreteras y el Departamento de Transporte de los Estados Unidos.